



PLANO DE ENSINO
Ficha Nº 2 (parte variável)

| | | |
|-----------------------------------|--------------------|--------------|
| Disciplina: Língua Polonesa II | Código: HE 1004 | Turma: B |
| Natureza: () anual | (X) semestral | |
| Carga horária: aulas teóricas: 02 | aulas práticas: 06 | |
| estágio: | Total: 120 | Créditos: 05 |
| Pré-requisito: HE 1003 | | |
| Co-requisito: | | |

OBJETIVO:

Levar os alunos a adquirirem competência para:

1. a compreensão global em língua polonesa (auditiva e textual) por meio da identificação das relações entre o contexto de enunciação e as formulações lingüísticas usadas, bem como pela identificação dos tipos textuais trabalhados;
2. a expressão em língua polonesa (oral e escrita), por meio da reprodução e reformulação do dito, da imitação ou simulação de diálogos e pela reprodução dos tipos textuais trabalhados;
3. uma reflexão intercultural por meio de discussões a partir de dúvidas, conflitos e descobertas que emergem ao se estudar uma língua/cultura estrangeira.

EMENTA:

Desenvolvimento do estudo da língua polonesa a partir de situações de comunicação inéditas em que se empregue um registro de língua comum e freqüente, visando aperfeiçoar, por meio de atividades de compreensão e de produção oral e escrita, o domínio do sistema fonológico da língua, bem como ampliar o vocabulário, adquirir novas estruturas sintáticas e descobrir outros aspectos da cultura polonesa.

PROGRAMA:

Lições 7 a 15 do manual **Hurra Po Polsku III 1.**

Funções e situações de comunicação; noções temáticas:

pedir/dar permissão, expressar relações temporais, expressar possibilidade, capacidade, propor/aceitar/recusar um convite, solicitar/fornecer informações sobre localização, conversa telefônica, compras, elogiar, narrar acontecimentos passados, falar sobre os desejos, acontecimentos futuros, determinar localizações, expressão de opiniões, argumentação, perguntar/responder sobre informações, direções, espaço, localizações, falar sobre as estações, tempo e saúde,

Conteúdo gramatical:

numerais ordinais de 1 a 24, 'jak długo? Jak często?'; diferenciação adjetivo/advérbio, estrutura *boli/bolą mnie*

- Verbos

verbos modais, emprego de 'jeść, pić', 'iść, myć, spać, umieć, wiedzieć, znać, spotykać (się)', os verbos de movimento 'iść/chodzić, jechać/jeździć', o tempo passado dos verbos imperfectivos, conjugação dos verbos 'iść, móc, jeść' e verbos do tipo -eć no passado, o tempo futuro dos verbos imperfectivos, , revisão de tempos verbais

- Casos

'z' + instrumental, instrumental dos pronomes pessoais, 'do' + genetivo, negação do objeto direto + genetivo, 'nosić, mieć na sobie' + acusativo, definição da quantidade + genetivo plural, 'na co?' + acusativo, dativo dos pronomes pessoais, 'w, na, przy, po, o' + locativo de substantivos, adjetivos e pronomes pessoais, 'do, u, na, nad, w' + genetivo, acusativo, instrumental e locativo, 'obok, naprzeciwko, nad, pod, przed, za, między, w, na, po' + genetivo, instrumental, locativo.

Elementos de fonética:

pronúncia, trabalho na diferenciação da pronúncia 'cz' e 'ć', 'ż' e 'ź', 'sz' e 'ś',

Elementos de interculturalidade:
Costumes e comportamentos, elementos de história da Polônia, introduções dos elementos literários, musicais, cinematográficos.

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS:

1. Aulas interativas;
2. Atividades de expressão oral visando à interação verbal entre os alunos;
 - Por imitação de diálogos
 - Por simulação de diálogos
3. Atividades de compreensão oral
 - identificação dos tipos conversacionais (face a face/ telefônico/monólogo /diálogo/plurilogo...)
 - compreensão global
 - Reformulação oral das interações verbais ouvidas.
4. Atividades de compreensão escrita
 - Leitura de textos autênticos e não autênticos
 - Compreensão global de textos autênticos
 - Identificação dos tipos textuais (envelope, telegrama, carta, bilhete, placas, painéis, classificados, artigos de jornais ou de revistas, questionários...)
5. atividades de produção escrita
 - imitação/ reprodução dos tipos textuais estudados reutilizando as características/ marcas textuais adequadas.

PROCEDIMENTOS DE AVALIAÇÃO:

Provas parciais e finais de compreensão oral, de compreensão e de produção escrita. A avaliação da expressão oral é realizada continuamente assim como na ocasião de uma apresentação oral sobre um tema relacionado à cultura polonesa.

BIBLIOGRAFIA MÍNIMA:

- BOGUTYN, D.; PAPIS, B. **Kieszonkowy słownik portugalsko-polski, polsko-portugalski.** Warszawa: Wiedza powszechna, 2007.
- KALETA, Z.. **Gramatyka języka polskiego dla cudzoziemców.** Kraków: Editora da UJ, 1995.
- MAŁOLEPSZA, M; SZYMKIEWICZ, A. **Hurra !!! Po polsku 1.** Kraków: Prolog, 2006.
- MIODUNKA, W. T.. **Kultura w nauczaniu języka polskiego jako obcego. Stan obecny - programy nauczania - pomoce dydaktyczne.** Kraków: Universitas, 2004.
- PYZIK, J.. **Przygoda z gramatyką.** Kraków : Universitas, 2003.
- SALONI, Z. **Czasownik polski. Odmiana czasowników.** Warszawa: Wiedza powszechna, 2007.
- SERETNY, A.. **A co to takiego? Obrazkowy słownik języka polskiego (A1, A2).** Kraków: Universitas, 2004.
- ŚLIWIŃSKI, A.; TYSZKIEWICZ-ŚLIWIŃSKA, L. **Słownik polsko-portugalski.** Warszawa: Wiedza powszechna, 2007.
- SZELC-MAYS, M.; RYBICKA, E.. **Słowa i słówka. Podręcznik do nauczania słownictwa i gramatyki dla początkujących.** Kraków: Universitas, 2003.
- Artigos extraídos de revistas e jornais poloneses.
 - Excertos de textos de literatura polonesa e/ou polônica.
 - Letras de músicas em polonês.

Validade: 2º Semestre

Ano: 2009

Professor: Piotr Kilanowski

Assinatura: 

Coordenador da Área: Eduardo Nadalin

Assinatura: 

Chefe do Departamento: Lucia Sgobaro Zanette

Assinatura: 

Profª. Drª. Lúcia S. Zanette
Chefe do Departamento de
Letras Estrangeiras Modernas
Matr. 97691